

Utilities - Meter Reading - English

INT: [Pre-Session].

CLIENT: Thank you for calling LG&E. How may I help you?

INT: May I also introduce myself to the other party?

CLIENT: Sure, interpreter.

INT: Thank you. [Pre-Session to LEPP]. 感谢您致电 LG&E. 我能帮您做什么呢？

LEPP: 你好，我刚买完东西回来我看到查煤气表的人刚刚离开，但是我花园的门是锁着的，所以他没能进去查表。

INT: Hello, I just returned from shopping and I noticed that the man that checks the gas meter was leaving but my garden door was locked, so he wasn't able to go in and check the meters.

CLIENT: Okay, well that's not a problem, ma'am. We'll just send you a bill for an estimated reading.

INT: 好的，那没问题女士。我们会给你寄一张估计读数的账单。

LEPP: 哎呀，那我更希望付我欠的确切的金额。

INT: Gee, well I would much rather pay exactly what I owe.

CLIENT: Well, if you can read the meter over the phone, I can enter it for you. Are you on a cordless phone?

INT: 恩，那如果你通过电话把表的读数告诉我，我可以帮你输入进去。你现在用的是无绳电话吗？

LEPP: 是的。我现在正在走向表那里。

INT: Yes. I'm on my way to the meter right now.

CLIENT: Alright. When you get there, can you tell me how many dials it has on it?

INT: 好的，等你到那的时候，你能不能告诉我上面有几个表盘？

LEPP: 恩，我看到有 7 个表盘。

INT: Umm I see it has 7 dials.

CLIENT: You are looking at your water meter. Do you know where the gas meter is located?

INT: 你看的是水表。你知道你的煤气表在什么位置吗？

LEPP: 那这里还有一个有五个表盘的。

INT: Well, here's another one with five dials.

CLIENT: That's your electric meter. The gas meter should have 6 dials on it. 4 on the top, with numbers, and two on the bottom, without numbers.

INT: The interpreter will verify: ma'am, did you say 6 dials, 4 on top with numbers and 2 on the bottom without?

CLIENT: Uh yes, that's right.

INT: Thank you, ma'am. 煤气表应该有 6 个表盘 · 4 个在上面 · 是有数字的 · 两个在下面 · 没有数字的。

LEPP: 好 · 好 · 我看见了。

INT: Okay, okay. I see it.

CLIENT: Good! Do you see the dial on the right that has single digits? It rotates clockwise.

INT: 太好了 · 你看到在右边有个个位数的表盘了吗？他是顺时针方向转的。

LEPP: 是的 · 我看见了 · 是在 6 和 7 之间。

INT: Yes. I see it. It's between 6 and 7.

CLIENT: Okay. We read the lower number, which is a 6.

INT: 好的 · 我们取小的那个数字 · 就是 6。

LEPP: 好的 · 然后 · 旁边的那个表盘上的指针是往相反的方向转的。

INT: Okay. Then the hand on the next dial rotates in opposite direction.

CLIENT: Great; that's the right one. It should be going counterclockwise.

INT: 太好了 · 就是那个 · 那应该是反方向转的。

LEPP: 没错 · 它指着 9。

INT: Correct. It is pointing to 9.

CLIENT: I'm sorry, interpreter, what did you say?

INT: The interpreter will repeat: correct. It is pointing to 9.

CLIENT: Super! Go ahead and tell me what the other 2 dials say.

INT: 太好啦！现在告诉我另外两个表盘说的是什么。

LEPP: 他们是 2 和 5。

INT: They say 2 and 5.

CLIENT: Well done! You have just read your meter. If you ever miss the reader again, just call in and you can read it to us over the phone. We'll send you a bill within 5 business days. Is there anything else I can help you with today, ma'am?

INT: 太好了！你刚刚把你的表读出来了。如果下次再错过读表的人的话，你可以直接打电话在电话上读给我们。我们会在 5 个工作日内给您寄去账单。还有什么别的事情是我今天可以帮你做的吗，女士？

LEPP: 不用，现在没有了。谢谢你。

INT: No, not for now. Thank you.

CLIENT: Thank you for calling LG&E. Have a great day.

INT: 感谢您致电 LG&E. 祝您今天愉快。[Post-Session]

- End -